



Aile İçi Şiddet Koruyucu Tedbirler



İçindekiler

I. Şiddetten Korunma Yasasına (GSG) göre Koruyucu Tedbirler

Koruma

Soru 1

Koruyucu Tedbirler

(Konuttan uzaklaştırma, korunan bireye yaklaşma ve korunan bireyle iletişim yasağı) Sorular 2-30

GSG- Koruyucu Tedbirlerin Uzatılması İçin Başvuru

Sorular 31-36

Tutuklama

Sorular 37-38

II. Ceza Soruşturmasında Koruyucu Tedbirler

Sorular 39-41

III. Evlilik ve Birlikte Yaşama İlişkisine Ait Davalarda Koruyucu Tedbirler

Sorular 42-43

IV. Telefon Numaraları ve Adresler

Künye

IST Aile İçi Şiddete Karşı Müdahale Kurumu

Yöneticiler: Franziska Greber, Cornelia Kranich

Adalet ve İçişleri Genel Müdürlüğü

Neumühlequai 10, Postfach, 8090 Zürich

Elektronik posta: ist@ji.zh.ch

www.ist.zh.ch

Aile içi şiddete karşı stratejik ortak çalışma kurulunun işbirliği ile hazırlanmıştır.

Dizgi: Daniel Lienhard, Zürich / kdmz

Fotoğraflar: Franziska Greber

Aralık 2011

Şiddetten Koruma Yasasına (GSG) Göre Koruyucu Tedbirler

Koruma

1. Yasa, aile içi şiddetten kimi korur?

Yasa, aile veya birlikte yaşama ilişkisi içerisinde bulunduğu kişi tarafından şiddet görmüş veya şiddet tehditi altında olan her kişiyi korur. Bu kişiyle aynı evde yaşayıp yaşamaması veya ilişkisinin bitip bitmediği bir rol oynamaz. Yasa, (eski) birlikte yaşadığı kişi tarafından gözetlenen, takip edilen veya herhangi bir şekilde taciz edilen kişiyi de korur. Çocukların ve gençlerin, kardeşlerine ve anne babalarına karşı şiddet uygulamaları ve onları tehdit etmeleri durumunda da bu yasa hükümleri uygulanabilir.

Koruyucu Tedbirler

(Konuttan uzaklaştırma, korunan bireye yaklaşma ve korunan bireyle iletişim yasağı)

2. Yasa nasıl korur?

Polis, tehlike altında olan kişileri korumak için, özel Tedbirler (Koruyucu Tedbirler) alabilir. Saldırgan 14 gün süreyle konuttan veya binadan uzaklaştırılır (soru 13 v.d.) ve/veya belli bir bölgeye girmesi ve/veya belli kişilerle iletişim kurması yasaklanabilir (İletişim Yasağı, soru 15). Bunun dışında polis, saldırganı 24 saati aşmamak koşuluyla gözaltında tutabilir (Tutuklama, soru 37).

3. Koruyucu tedbirlerin amacı nedir?

Acil durumlarda şiddetin durdurulması ve mağdurların korunmasıdır. Böylece durum sakinleşir, bu durumdan etkilenen kişilerin, bundan sonra atacakları adımları sakin bir şekilde düşünmeleri ve değerlendirmeleri için fırsatları olur.

4. Yasanın uygulama alanı neresidir?

Yasa, Kanton Zürih'te geçerlidir. Bu yasa, aile içi şiddet mağdurlarının, Kanton Zürih'te oturmaları veya çalışmaları veya Kanton Zürih sınırları içerisinde bu şiddete maruz kalmaları halinde korunmasına hizmet eder. Bu yasanın öngördüğü tedbirler, saldırganın oturduğu veya kaldığı yere bakılmaksızın, „tehlike“ yaratan herkese karşı uygulanır. Benzer yasalar diğer Kantonlarda da vardır (bakınız: www.against-violence.ch).

5 Aile içi şiddete mazur kalmışsanız ne yapabilirsiniz?

Bir danışma bürosuna veya bir kadın sığınma evine başvurunuz. Aciliyet teşkil eden tehlikeli durumlarda, koruma ve yardım istemek için, direk polisi arayınız: (Telefon Numaraları, sayfa 10).

6 Polis nasıl davranır?

Polis, yardım eder ve olay hakkında bilgi toplar. Şiddet uygulayan, tehdit eden veya taciz eden kişiyi, 14 gün süreyle evden veya binadan ve yakın çevreden uzaklaştırır. Eğer tehlide maruz kalan kişinin korunması için gerekliyse, polis, belli semtlere veya caddelere (örneğin; iş yeri, okul yolu) giriş yasağı veya tehlike altındaki kişiyle veya diğer yakınları ve olaydan etkilenen kişilerle, özellikle de bakıma muhtaç çocuklarla, telefonla, SMS (telefon mesajıyla), mektupla vb. iletişim kurma yasağı koyabilir.

7 Polisin koruyucu tedbir aldığından kimin haberi olur?

Saldırgan, polis tarafından düzenlenen koruyucu tedbir kararını yazılı olarak alır. Tehlikeye maruz kalan kişiyle birlikte, yetkili fail ve mağdur danışma büroları da bir karar kopyası alırlar. Eğer aynı evde yaşayan çocuklar varsa, vesayet makamı da bu konuda bigilendirilir.

8 Üçüncü şahıs olarak, aile içi şiddetten haberiniz olursa, ne yapabilirsiniz?

Ya bir danışma bürosuyla ya da polisle direk irtibata geçebilirsiniz. Ama buna yükümlü değilsiniz. Hasta bakıcı veya sağlık personeli olarak, yaralanma olaylarında, meslek sırrı yükümlülüğünüz kaldırılmadan da polisi haberdar edebilirsiniz. Çocuklara karşı şiddet söz konusu ise, vesayet makamı her halukarda haberdar edilebilir. Öğretmenler, okul müdürlüğünü haberdar etmekle yükümlüler. İstek üzerine, suç duyurusunda bulunan kişinin adının saklı tutulması güvencesi genellikle verilebilmektedir.

9 Saldırgana karşı alınan koruyucu tedbirlerin düzenlenmesi, mağdurun isteğine mi bağlıdır?

Hayır. Tehdit veya fiili şiddet suretiyle işlenen şiddet eylemleri nedeniyle bedensel, cinsel veya ruhsal bütünlüğün yaralandığı yada tehdit edildiği durumlarda polis, mağdurun isteğinden bağımsız olarak koruyucu tedbir almak zorundadır.

10 Ev sahibi veya kiracı olmanın bir önemi var mıdır?

Hayır. Polis saldırganı, saldırgan evsahibi ya da tek başına kiracı olsa dahi evden uzaklaştırılabilir.

11 Uzaklaştırılan kişinin ev anahtarları ve resmi mektuplarına ne olur?

Konuttan uzaklaştırılan kişi, bütün kat veya ev anahtarlarını teslim etmekle yükümlüdür. Bu kişi, şiddete karşı koruma davası tebligatlarının gönderilmesi için polise bir adres göstermek zorundadır. Eğer uzaklaştırılan kişi adres gösteremezse, tebligatlar polise gelir ve böylece tebliğ edilmiş sayılır.

12 Konuttan uzaklaştırılan kişi neleri yanına alabilir?

Konuttan uzaklaştırılan kişi, acil kişisel ihtiyaçları için gerekli olan eşyaları birlikte alabilir (örneğin; kişisel dökümanlar, elbiseler, kimlikler, ilaçlar, cep telefonu vs.). Konuttan uzaklaştırma süresi içerisinde, ailenin geçimi güvence altına alınmak zorundadır.

Bu nedenle, geçim yükümlülüğünü taşıyan kişi, nakit para veya banka kartlarını bırakmak zorundadır. Bunu yerine getirmemezse, yetkili hukuk mahkemesine, nafaka tespiti için başvurulması gerekir.

13 Konuttan uzaklaştırma, hangi alanları kapsar?

Bu tedbir, ev/bina ve en yakın çevre için geçerlidir. Geçişler, merdivenler, bodrum, çamaşır odası, avlu, bahçe, araba garajı, yaya ve araba giriş yolu buna dahildir.

14 Hangi alanlar için yaklaşma yasağı vardır?

Polis korunan kişiye yaklaşma yasağı koyarsa, artık girilmeyecek ve arabayla geçilmeyecek bölge, koruyucu tedbirinde bir planla gösterilir. Eğer örneğin iş yeri veya okul yolunun yaklaşma yasağı kapsamına alınması gerekiyorsa, yasak bütün bir caddeyi ve/veya mahalleyi kapsayacak şekilde genişletilebilir.

15 İletişim yasağının anlamı nedir?

İletişim yasağının anlamı, saldırganın mağdurla her türlü ilişkisinin yasaklanmasıdır. Bunlar; doğrudan konuşma, telefon etme, SMS (telefonla mesaj gönderme), elektronik posta, mektup, Facebook vs. Korumanın güvence altına alınması için gerekiyorsa, iletişim yasağı, diğer kişileri de kapsayacak şekilde genişletilebilir (örneğin; çocuklar ve korunan kişiye yakın kişiler).

16 Şiddet eyleminin faili çocuklar ve gençlerse ne olur?

Şiddet, taciz ve özellikle internet tacizlerinde ilişki kurma ve yaklaşma yasakları uygulanabilir.

Aynı evde yaşayan, reşit olmayan çocukların uzaklaştırılması, ancak anne babanın onayıyla veya gençlik suç hukuku tedbiri olarak mümkündür.

17 Eğer koruyucu tedbirler yeterince güvenlik getirmemezse, ne yapılabilir?

Tehlike altındaki kadın, önceden telefon görüşmesi yapmak kaydıyla, çocuklarıyla birlikte geçici olarak bir kadın sığınma evine gidebilir. Çocuklar ve gençler için özel çocuk koruma kurumları mevcuttur (Telefon Numaraları: Sayfa 10). Gerekirse, polis yardımcı olur.

18 Tehlike altındaki kişi, yalnızca polis tarafından alınan koruyucu tedbirlerle korunabilir mi?

Acil tehlikeli durumlarda, polis ve adli makamlar, saldırgana karşı zorunlu tedbirler ile ilgili yaptırım uygulayabilirler.

Eğer, tehlike acil durum teşkil etmiyorsa, diğer hukuki, sosyal ve/veya iyileştirici müdahaleler yolu açıktır. Bu alanda uzmanlaşmış Mağdur Danışma Kurumlarına veya bir avukata başvurunuz.

19 İsviçre' deki oturma evlilik veya kayıtlı partner ilişkisine bağlı kişiler, koruyucu tedbir nedeniyle İsviçre'deki oturumlarını kaybedebilirler mi?

Koruyucu tedbirlerin tek başına oturma hakkı üzerinde herhangi bir etkisi yoktur. Kısa süren bir evlilik veya kayıtlı partner ilişkisinin sonunda bir ayrılık, boşanma veya feshetme söz konusu olursa, bu evliğe veya kayıtlı ilişkiye bağlı olarak oturumları bulunan ve Avrupa Birliği (AB) ülkelerinden olmayan kişiler, oturma haklarını ancak şu durumda koruyabilirler: Eğer şiddet hukuki olarak yeterli bir şekilde ispat edebilirlerse, maruz kaldıkları şiddet belli bir yoğunluk taşıyorsa ve evlilik birliğinin devamı katlanılmaz ise.

20 Eğer aile içi şiddet polise ancak sonradan bildirilmişse, yine de polis koruyucu tedbirler alabilir mi?

Evet. Eğer mağdur, devam eden şiddetten, tehditten veya takip edilmekten korktuğu için ancak daha sonra polise başvurursa, yine de koruyucu tedbirler alınabilir.

21 Koruyucu tedbirin ücreti nedir?

Polis tarafından alınan koruyucu tedbir ücretsizdir.

22 Konuttan uzaklaştırılan kişi, durum sakinleştikten sonra geri dönebilir mi?

Hayır. Mağdurun rızası ile dahi olmaz. Koruyucu tedbir, sakinleşmeye de hizmet eder ve danışma için yeterli zamanın sağlanmasını güvenceye almak zorundadır. Polis uzaklaştırmasının 14 günlük süresi zarfında (ve mahkemece uzatılmış süre içerisinde), uzaklaştırılmış kişi geri dönemez. Konuttan uzaklaştırılan kişi, mağdurun rızasıyla bile olsa, konuta girerse suç işlemiş olur.

Konuttan uzaklaştırılan kişi, konuttan acil ihtiyacı olan eşyaları almak zorundaysa, ancak polis izin verirse ve duruma göre polis eşliğinde bunu yapabilir.

23 Tehlike yaratan kişi gözaltına alınsada, koruyucu tedbirler geçerli midir?

Evet. Tehlike yaratan kişi, henüz koruyucu tedbirler süresi içerisinde gözaltından serbest bırakılırsa, koruyucu tedbirlere uymak zorundadır. Bunun anlamı, konuttan uzaklaştırılan kişi, koruyucu tedbirlerinin süresi geçmeden eve geri dönemez veya yaklaşma veya iletişim yasağını ihlal edemez (soru 41).

24 Polis koruyucu tedbirlerine karşı itiraz edilebilir mi?

Tehlikeyi yaratan kişi, koruyucu tedbir kararını aldıktan sonra, beş günlük itiraz süresi başlar. Yetkili zorunlu tedbir mahkemesi, dört iş günü içerisinde, düzenlemenin hukuki şartlarının yerine getirilip getirilmediğine bakıp, karar verir. Bu karara kadar koruyucu tedbirler geçerlidir.

Mahkemenin verdiği karara karşı, kararın alınmasından/ açıklanmasından sonra beş gün içerisinde Zürih İdari Mahkemesinde itiraz edilebilir. İtirazın, kararı erteleyici etkisi yoktur, yani mahkeme kararı, İdari Mahkemenin verdiği karar yürürlüğe girene kadar geçerlidir.

Koruyucu tedbirler iptal edilmezse, saldırgan dava masraflarını üstlenmek zorundadır. Tehlike altındaki kişi, mahkeme kararına ilişkin vaktinde bilgilendirilir.

25 Konuttan uzaklaştırma, yaklaşma veya iletişim yasağına uyulmaması durumunda, tehlike altındaki kişi ne yapabilir?

Polisi arayabilir (telefon numaraları sayfa 10). Koruyucu tedbirlere uymayan kişi suç işlemiş olur ve polis tarafından 24 saat süreyle tutuklanabilir (soru 37). Tehlike altındaki kişi, haneye tecavüzdən dolayı suç duyurusunda bulunabilir. Koruyucu tedbirlerin ihlal edilmesi, tedbirlerin uzatılmasına gerekçe olabilir (soru 31).

26 Tehlike altındaki kişi danışmanlık hizmeti alır mı?

Evet. Mağdur Danışmanlık Bürosu, mümkün olduğu kadar çabuk, her halukarda koruyucu tedbirin alınmasından sonra en geç üç gün içerisinde, tehlike altındaki kişiyle irtibata geçer. Danışmanlık hizmeti alınmak istenirse, bir uzman kişiyle birlikte, başka hangi adımların atılması gerektiğine bakılır. Danışmanlık hizmeti, mümkün olduğunca ana dilde yapılır, duruma göre çevirmen hazır bulundurulur. Danışmanlık hizmeti ücretsizdir.

27 Saldırganla da iletişim kurulur mu?

Evet, saldırganla da iletişim kurulur. Bir uzmanla birlikte, gelecekte şiddet içeren davranışlardan kaçınmanın ve anlaşmazlıklarda şiddetten arınmış bir tavrın öğrenilmesinin, hangi terapiler veya tedbirlerle olabileceğine bakılır. Bu danışmanlık hizmeti ücretsizdir.

28 Saldırgan, gelecekte şiddetten kaçınmak için ne yapabilir?

Manneburo'nun (Erkekler Bürosu) gönüllü danışmanlık hizmetinden yararlanabilir. Manneburo (Erkekler Bürosu), somut olay özgülünde hangi yöntemlerin anlamlı olacağını ve şiddeti azaltıcı etkisi olabileceğini netleştirir.

CezaTecil ve İnfaz Memurluğu, erkeklerin gurup içerisinde, şiddete yol açan faktörleri konuşmaları, şiddetsiz birlikte yaşam ve çatışmaların üstesinden gelebilme stratejileri öğrenmeleri için <<şiddetsiz partner ilişkisi>> adlı bir öğrenim programı geliştirdi. Züri Manneburo bireysel danışmanlık hizmeti verdiği gibi antreman gurupları hizmeti de sunuyor.Ceza Tecil ve İnfaz Memurluklarında mağdur kadınlarla birebir konuşmalar yapılmaktadır.

29 Konuttan uzaklaştırma nedeniyle geçinecek paraları olmayan mağdurlar ne yapabilirler?

Konuttan uzaklaştırılan kişi, ailenin geçimiyle ilgili sorumluysa, konuttan uzaklaştırma süresi içerisinde gerekli parayı temin etmek zorundadır. Yoksa sosyal yardım aracılığı ile geçiş dönemi teminat altına alınmak zorundadır. Genellikle bir yetkili hukuk mahkemesinde dava açılarak, nafaka tespiti yapılır. Her halukarda, yetkili Mağdur Danışma Bürosuyla iletişim kurulması tavsiye edilir (telefon numaraları, adresler: Sayfa 10).

30 Aynı evde yaşayan çocuklara ne olur?

Çocukların direk tehlike altında olmaları durumunda veya bakıma muhtaç çocukların tesliminde, şiddetin tırmanması durumunda, iletişim yasağı genişletilerek, çocukları da kapsar. Polis, koruyucu tedbir kararını vesayet makamına iletir. Bu kurum, çocuklar için özel koruyucu tedbirlerin alınıp alınmaması gerektiğine bakar, örneğin; çocuklar için sorumlu bir kişinin tayini gibi. Çocuklar acil tehlike altındalarsa veya şiddet uygulanması nedeniyle bakımları güvence altında değilse, polis, kısa süreli acil yer ayarlar ve aynı zamanda vesayet makamına, çocuklar için gerekli tedbirleri almaları için bildirimde bulunur.

GSG- Koruyucu Tedbirlerin Uzatılması İçin Başvuru

31 Koruyucu tedbirler Uzatılabilir mi?

Tehlike altındaki kişinin 14 günden daha uzun bir süre korumaya ihtiyacı varsa, kendisinin başvuru yapması gerekir: Koruyucu tedbir kararını aldıktan sonra sekiz gün içerisinde, Zorunlu Tedbir Mahkemesine, koruyucu tedbirlerin üç aya kadar uzatılması için başvurabilir.

32 Koruyucu tedbirlerin uzatılması için nereye ve nasıl başvurulabilir?

Tehlike altındaki kişi, koruyucu tedbir kararının bildirildiği Zorunlu Tedbir Mahkemesine, polis koruyucu tedbir kararının bir kopyasını ekleyerek başvuruda bulunabilir. Başvuruda, tehlikenin neden hala devam ettiği, yazılı olarak inandırıcı bir şekilde ifade edilmek zorundadır. Danışma büroları bu konuda yardımcı olabilirler.

33 Tehlikenin devam ettiği nasıl inandırıcı olabilir?

Tehlike altındaki kişinin korunması gerekiyorsa, koruyucu tedbirler uzatılabilir. Delil olarak, örneğin fiziki veya psikolojik durumu gösteren ve uzatmanın gerekliliğinin altını çizen doktor veya terapi raporu hizmet görebilir.

Ayrı yaşama veya boşanma veya kişiliğin korunmasına yönelik davalarda ön tedbirlerin alınması için bir başvuruyla asliye hukukta dava açılmışsa, genelde tehlikenin devam ettiğinden yola çıkılır. Tehlikeyi yaratan kişi koruyucu tedbirlere uymuyorsa, devam eden tehlikenin olduğu varsayılır.

34 Uzatma davası mahkemece nasıl yürütülür?

Tehlikeyi yaratan kişi Zorunlu Tedbirler Mahkemesince dinlenir. Bunun üzerine, koruyucu tedbirlerin ne kadar süreyle uzatılacağına karar verilir. Eğer, tehlikeyi yaratan kişi mahkemeye gelmezse, mahkeme geçici olarak dosyaya bakarak karar verir ve tarafların ikisine de kararı bildirir. Beş gün içerisinde itiraz olmazsa, karar kesinleşir.

Zorunlu Tedbirler Mahkemesinin kararına karşı, kararın

alınmasından/açıklanmasından sonra beş gün içerisinde Zürih İdari Mahkemesinde itirazda bulunulabilir. İtirazın erteleyici etkisi yoktur, yani mahkeme kararı, İdari Mahkemenin kararının kesinleşmesine kadar geçerlidir.

35

Mahkemece alınan tedbirler, bir başvuruyla, Zorunlu Tedbirler Mahkemesinin aracılığı ile değiştirilebilir, örneğin eğer, konuttan uzaklaştırmaya ek iletişim yasağı gerekiyorsa.

36 Mahkemedeki davanın ücreti nedir?

Zorunlu Tedbirler Mahkemesindeki, itiraz veya uzatma davalarının masrafı ilgili taraflar için 300.- CHF ila 600.- CHF arasındadır. İdari Mahkemede ise, taraflar için masraf normalde 1200.- CHF civarındadır. Eğer, itiraz davası, uzatma davasıyla birleşirse, masraflar daha yüksek olur. Buna ek olarak, karşı tarafın yaptığı masrafların karşılanması için tazminat gelir, hele de avukat tutulmuşsa, yüzlerce Frankı bulacak bir fark söz konusu olabilir.

Bir kişi veya bir aile asgari geçim koşullarında yaşıyorsa, başvuru üzerine mahkeme masrafları şimdilik alınmaz ama söz konusu kişi tekrar yeterince maddi koşullara sahip olursa, kendisinden bu para geri talep edilir.

Tutuklama

37 Polis saldırganı tutuklayabilir mi?

Evet. Polis, bir kişiyi, bu kişi ağır şekilde ve direk olarak tehlike yaratıyorsa ve bu tehlike başka şekilde giderilemiyorsa veya bir koruyucu tedbirin infazının garanti altına alınması için gerekliyse, 24 saat için tutuklayabilir. Polisin başvurusu üzerine, Zorunlu Tedbirler Mahkemesi tutukluluk süresini en fazla dört gün olmak üzere uzatabilir.

Zorunlu Tedbirler Mahkemesinin bu kararına karşı, kararın alınmasından/açıklanmasından sonra beş gün içerisinde, İdari Mahkemede itiraz hakkı vardır.

İtirazın erteleyici etkisi yoktur, yani mahkeme kararı, İdari mahkemenin kararı kesinleşene kadar geçerlidir.

38 Polis, hem tutuklayıp hemde koruyucu tedbir alabilir mi?

Evet. Uzaklaştırma, yaklaşma ve kontak yasağı, düzenlendikten sonra daima 14 gün süreyle geçerlidir. Yani tutukluluktan veya düzenlenen göz altından serbest bırakıldıktan veya klinik veya hastaneden taburcu olduktan sonra da geçerlidir.

II Ceza soruşturmasında Koruyucu tedbirler

39 Ne zaman soruşturma gözaltısına karar verilir?

Tehlikeyi yaratan kişinin, tehlike altındaki kişinin ifadelerini baskı altında etkilemesi söz konusu ise, yaralamaların veya tehditlerin konu olması durumunda, soruşturma gözaltısı düzenlenebilir. Bu süre birkaç gün ve ağır suçlarda birkaç haftayı veya ayları bulabilir. Mağdurun, serbest bırakılma durumunda, zamanında bilgilendirilmesi gereklidir. Aynı zamanda koruyucu tedbirler alınmışsa, serbest bırakılmanın hemen akabinde de hala geçerliyse, şiddeti uygulayan kişi buna uymak zorundadır.

40 Öldürme tehditlerinde de soruşturma gözaltısı düzenlenebilir mi?

İspatlanabilir öldürme tehditlerinde kural olarak soruşturma gözaltısı düzenlenebilir, ama süresi somut koşullara bağlıdır.

41 Soruşturma gözaltısından serbest bırakıldıktan sonra ne olur?

Zorunlu Tedbirler Mahkemeleri, soruşturma gözaltısı yerine, ek tedbirler düzenleyebilir. Bunlar, şiddete karşı koruyucu tedbirler yasasında olduğu gibi, yaklaşma veya bölgeye girme yasağı olabilir.

Bunlar, doktor ziyaretlerini vs. içerebilir, eğer örneğin; tehdit suçu bu şekilde engellenebiliyorsa.

III. Evlilik ve Birlikte Yaşama İlişisine Ait Davalarda Koruyucu Tedbirler

42 Ayrı yaşama veya boşanma davalarında, koruyucu tedbirlerin alınması mümkün müdür?

Evet. Tehditler ve gözetlemeler ispatlanabiliyorsa mümkündür. Bu koruyucu tedbirler, yaklaşma veya bölgeye girme yasağını içerebilir. Her kim böyle özel hukuka göre koruma isterse, ayrılık veya boşanma davalarında bunun için özellikle başvurması gerekir.

43 Birlikte yaşayan çiftlerde de, özel hukuka göre koruma istenebilir mi?

Evet. Basitleştirilmiş hukuk usulleri muhakeme usulüne göre sulh hakimi önünde görülen uzlaştırma davası da soruşturma ilkesine tabidir. Her kim böyle bir koruma istiyorsa, bunu talep etmek zorundadır. Mahkeme, gerekli delillerin bir araya getirilmesinde, sınırlı

çerçeve de yardımcı olmak zorundadır. Dava oldukça pahalıdır. Peşin paranın ödenmesi gerekir (3000.- Fr. kadar). Avukat desteği tavsiye edilir.

IV. Telefon numaraları ve adresler

Polis acil telefon hattı: 117

Polis Uzmanlık Büroları (Büro saatlerinde)

- Kanton Polisi Zürih
Tel. 044 247 30 61 E-Mail: fachstelle.hg@kapo.zh.ch
 - Şehir Polisi Zürih
Tel. 044 411 64 12 E-Mail: fachstelle.hg@stp.stzh.ch
 - Şehir Polisi Winterthur
Tel. 052 267 64 69 E-Mail: fachstelle.hg@win.ch
-

- Yetişkinler İçin Acil Danışma Hattı
Tel. 143 www.143.ch
 - Çocuklar ve Gençler İçin Acil Danışma Hattı
Tel. 147 www.147.ch Çet SMS (ücretsiz), Facebook ile Danışma Hattı
-

GSG- Mağdur Danışma Kurumları

- **Bif** Aile ve Birlikte Yaşam İlişkisi İçin Şiddet Karşı, Kadınlar İçin Danışmanlık ve Bilgilendirme Bürosu Zürih
Tel. 044 278 99 99 www.bif-frauenberatung.ch
 - Şiddet Yaşayanlar kadınlar İçin Winterthur Kadın Acil Telefon Hattı
Tel. 052 213 61 61 www.frauennottelefon.ch
 - Öncelikle, birlikte yaşadığı kişi tarafından şiddete maruz kalmış kadınlar İçin Acil Telefon Hattı Danışma Bürosu
Tel. 044 291 46 46 www.frauenberatung.ch
-

Mağdur Danışma Bürosu

- Zürih Mağdur Danışma Bürosu, birlikte yaşadıkları kişi tarafından şiddete maruz kalan yetişkin ve genç erkekler, aynı zamanda diğer bütün aile içi şiddet mağduru, örneğin kardeş, anne baba, akrabalar vs. (birlikte yaşanan kişinin şiddetinin dışındakiler) kadın ve erkekler için, Zürih Mağdur Yardımı Vakfı Uzmanlık Bürosu
Tel. 044 299 40 50 www.obzh.ch
-

Çocuk ve Gençler İçin Mağdur danışma Bürosu

- OKEY Winterthur
Tel. 052 266 90 09, haftasonları: Pikett-Telefon : 079 780 50 50
www.okey-winterthur.ch
 - Zürich Çocuk Hastanesi Çocuk Koruma Gurubu ve Mağdur Danışma Bürosu
Tel. 044 266 76 46 www.kinderschutzgruppe.ch
 - Castagna – Cinsel İstismara Uğramış Çocuklar İçin Danışma Bürosu, genç kadınlar ve çocukluklarında cinsel istismar yaşamış kadınlar
Tel. 044 360 90 40 www.castagna-zh.ch
 - Zürich Kızlar Evi
Tel. 044 341 49 45
E-Mail: info@maedchenhaus.ch www.maedchenhaus.ch
 - Schlupfhuus
Endişeli durumlarda telefon Tel. 043 268 22 68 Danışma Tel. 043 266 22 66
E-Mail: info@schlupfhuus.ch www.schlupfhuus.ch
-

Çocuklar İçin Güncel Çocuk Kısa Konuşma Pilot Projesi

- KidsPunkt Winterthur
Tel. 052 266 90 48 oder 079 780 50 00 telefon ediniz veya bir SMS (mesaj) yazınız
 - KidsCare Zürich, c/o Pinocchio Danışma Bürosu
Tel. 044 240 41 08
E-Mail: kidscare@pinocchio-zh.ch
-

Tehlike Altındaki Erkekler İçin Danışma Bürosu

- mannebüro züri
Tel. 044 242 08 88 www.mannebuero.ch
-

Tehlike Altındaki Kadınlar İçin Danışma Bürosu

- Ceza Tecil ve İnfaz Hizmetleri/ Öğrenim Programları
Tel. 043 259 83 12 www.justizvollzug.zh.ch
-

Diğer Danışma Büroları

- Zürich Oberland Kadın Sığınma Evi Danışma Bürosu
Tel. 044 994 40 94
Elektronik postaylada danışma: info@frauenhaus-zo.ch
 - Çocuklar İçin Endişe Telefon Hattı
Tel. 043 268 22 68
 - Anne Baba Acil telefon Hattı
Tel. 0848 35 45 55 (Sabit Şebeke-Bölge Tarifesi)
E-Mail: 24h@elternnotruf.ch www.elternnotruf.ch
 - FIZAfrika, Asya, latin Amerika ve Doğu Avrupa Ülkelerinden Gelen Kadınlar İçin Kadın Bilgilendirme Merkezi
Tel. 044 240 44 22 www.fiz-info.ch
 - Infodona – Göçmen Kadınlar ve Erkekler İçin Danışma Bürosu
Tel. 044 271 35 00 www.stadt-zuerich.ch/infodona
-

Kadın Sığınma Evleri (Tehlike Altındaki kadınlar İçin Acil kalacak Yerler)

- Zürich Kadın Sığınma Evi
Tel. 044 350 04 04 www.frauenhaus-zuerich.ch
 - Winterthur Kadın Sığınma Evi
Tel. 052 213 08 78 www.frauenhaus-schweiz.ch
 - Zürich Oberland Kadın Sığınma Evi
Tel. 044 994 40 94 www.frauenhaus-zo.ch
 - Çocuklarıyla anneler için Kadın Sığınma Evi Violetta
Tel. 044 291 08 70 www.frauenhaus-violetta.ch
-

Uzmanlar için ek bilgileri www.ist.zh.ch internet sitesinden edinebilirsiniz.